

1. Nr inwentarza: 631
2. Autor/rzy: Maurice Maeterlinck
3. **Tytuł egzemplarza: Wnętrze**
4. Inne wersje tytułu (wg afisza):
5. Tytuł oryginalny: L'Intérieur
6. Autor przekładu: Zygmunt Sarnecki
7. Współpraca (autor adaptacji):
8. Słowa kluczowe: Teatr Miejski w Krakowie, dramat symboliczny, Stanisław Wyspiański, Stanisław Przybyszewski, dramat jednoaktowy
9. Data wydania [druki]:
10. Data utworzenia egzemplarza teatralnego: prem. 20.02.1899
11. Typ zasobu: rękopis, egzemplarz teatralny
12. Oznaczenia, pieczęcie: Teatr Miejski w Krakowie
13. Noty (obsada, skreślenia): obsada, skreślenia, notatki ołówkiem czarnym, czerwonym i niebieskim, znaki suflersko-inspicjenckie
14. Język: polski
15. Opis: s. 70, 250 x 200 mm, afisz z 20 II 1899 r.
16. Lokalizacja oryginału: Archiwum Artystyczne i Biblioteka Teatru im. J. Słowackiego w Krakowie
17. Prawa: domena publiczna
18. Inscenizacje powiązane:
 - a) Teatr, scena: Teatr Miejski w Krakowie
 - b) Data/y premier/y: 20 II 1899 (powtórzono 16 III 1899)
 - c) Reżyseria: Tadeusz Pawlikowski (nazwiska nie umieszczono na afiszu)
 - d) Scenografia/kostiumy:
 - e) Autor muzyki:
 - f) Obsada/y (wg anonisu/afisza z premiery):

Starzec – [Kazimierz] Kamiński
Obcy – [Maksymilian] Węgrzyn
Marta, wnuczka Starca – [Konstancja] Bednarzewska
Maria, wnuczka Starca – [Maria] Przybyłko
Chłop – [Bolesław] Zawierski
Ojciec – [Władysław] Roman
Matka – [Gabriela] Zapolska
Córki – [Wanda] Siemaszkowa, [Irena] Pomian
Dziecko - ***
 - g) Identyfikacja ingerencji (autorzy ingerencji, rodzaj – np. suflerskie, reżyserskie, inspicjenta): rękopis, egzemplarz suflerski lub inspicjencki, w tekście kreślenia ołówkiem oraz czerwoną kredką, oznaczenia i dopiski; na wewnętrznej stronie okładki egzemplarza niebieską kredką adres: „W[ielmożny] Węgrzyn, Teatr Miejski Kancel[aria]” oraz ołówkiem: „egzemplarz (rękopis) Sarneckiego dałem Panu przed rozpoczęciem sezonu” podpisany nieczytelną parafą. (Maksymilian Węgrzyn grał w inscenizacji *Wnętrza* rolę Obcego). Na stronie ze spisem osób ołówkiem wpisana obsada. Na końcu wpisane ołówkiem daty obu przedstawień, a na kolejnej kartce – ołówkowy podpis inspicjenta ([Stefan] Pichor).
 - h) Opis powiązanych inscenizacji:

Inscenizacja jednoaktowego *Wnętrza* w Krakowie była wydarzeniem, któremu towarzyszył odczyt Stanisława Przybyszewskiego pt. *Mistyka a Maeterlinck*. Odczyt został wygłoszony w Teatrze Miejskim 20 II 1899 o godzinie 17.00, po czym dano przedstawienie.

Wyjątkowość wydarzenia polegała na również na tym, że odbyło się w poniedziałek, a więc w dniu, kiedy teatr zwykle nie pracował, afisz i plakat do premiery zaprojektował Stanisław Wyspiański (mniejszy plakat w całości wykonał), a miejsca na widowni (która została wyciemniona również na czas odczytu) zostały ograniczone do krzeseł i foteli na parterze – reszta miejsc została wyłączona z użytku i zasłonięta szarym płótnem. Intymny i kameralny charakter, jaki nadano w ten sposób reprezentacyjnej, bogatej w ornamenty przestrzeni teatru, sprzyjał formule seansu. Słowo „spektakl” nie byłoby najtrafniejsze. Dramat Maeterlincka wymagał ściemnienia pierwszego planu gry (ogród). Publiczność słyszała więc przebywających tam aktorów, ale trudno było ich dostrzec. W głębi sceny było z kolei na odwrót: widzowie oglądali oświetlone wnętrze domu, w którym rozgrywał się dramat śmierci dziecka, ale nie słyszeli tego, co się tam mówiło, bo zaglądali do domu przez zamknięte okna. Wszystko to pozostawało, rzecz jasna, w rażącej sprzeczności z ówczesną konwencją i nawykami odbiorczymi, publiczność przyjęła więc eksperyment bez zrozumienia, tym bardziej że odczyt Przybyszewskiego o Maeterlincku nie wiązał się ani z tekstem *Wnętrza*, ani z jego inscenizacją, nie stanowił zatem przygotowania do odbioru niezwykłego seansu.

i) Uwagi: do egzemplarza dołączony plakat/afisz premiery z rysunkiem Stanisława Wyspiańskiego.

Opracowanie: Agnieszka Marszałek

Opis merytoryczny do egzemplarza teatralnego zdigitalizowanego w ramach projektu digitalizacyjnego Cyfrowe Arcydzieła Teatru im. Juliusza Słowackiego w Krakowie ("CATS") - etap I, ***Dofinansowanego ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury w ramach zadania KULTURA CYFROWA 2021.***